

## EN QUICK GUIDE ES GUÍA RÁPIDA

speedy 2.1 BIG

L4483215  
N0000235  
Rev. 12/2020



215

SAMSUNG  
TV

**EN** No set-up required for use with **SAMSUNG** TVs

**ES** No se necesita ninguna configuración para el uso con TV **SAMSUNG**



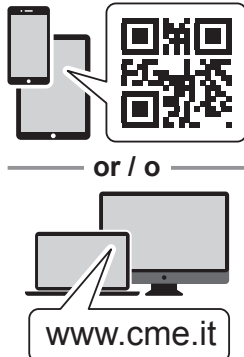
**EN** Two-year warranty  
**ES** 2 años de garantía

### EN ONLINE GUIDE

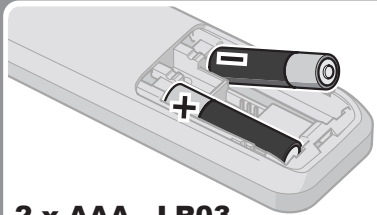
- code search software
- keys / functions matching tables
- video tutorial
- complete instructions in PDF
- FAQ

### ES GUÍA EN LÍNEA

- software de búsqueda del código
- tablas de correspondencia teclas / funciones
- video tutorial
- instrucciones completas en PDF
- FAQ

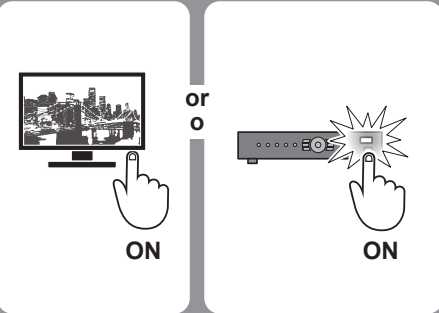


#### 1 **EN** Insert batteries **ES** Introducir las pilas \*

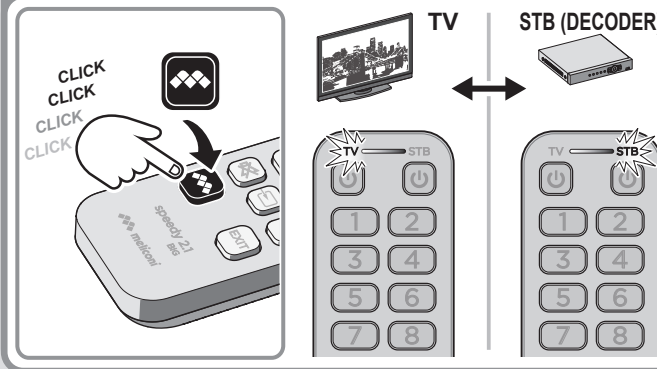


**2 x AAA - LR03**  
**EN** ALKALINE  
Not rechargeable batteries  
**ES** ALCALINAS  
No pilas recargables

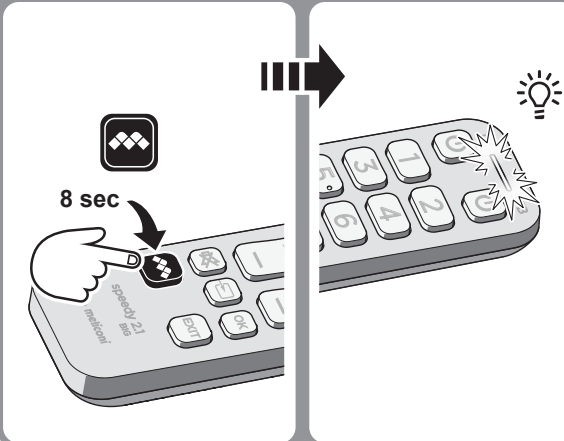
#### 2 **EN** Switch on the device to be controlled **ES** Encender el dispositivo que se debe controlar



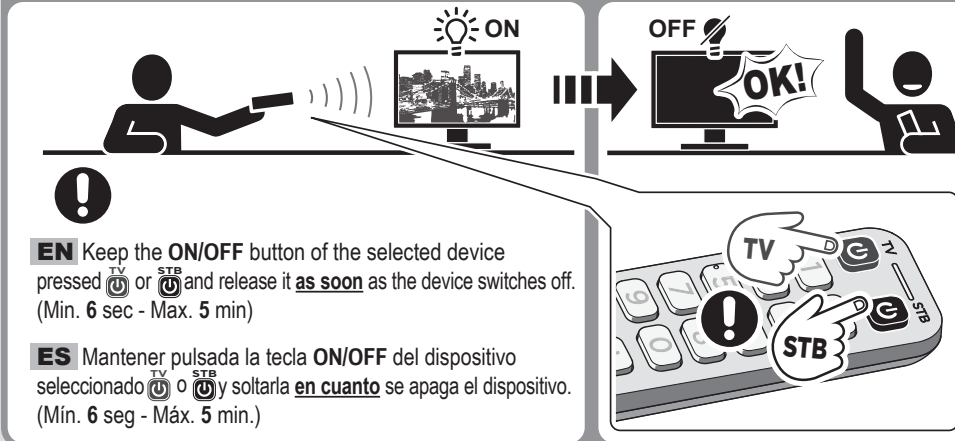
#### 3 **EN** Select the device to be controlled **ES** Seleccionar el dispositivo que se debe controlar



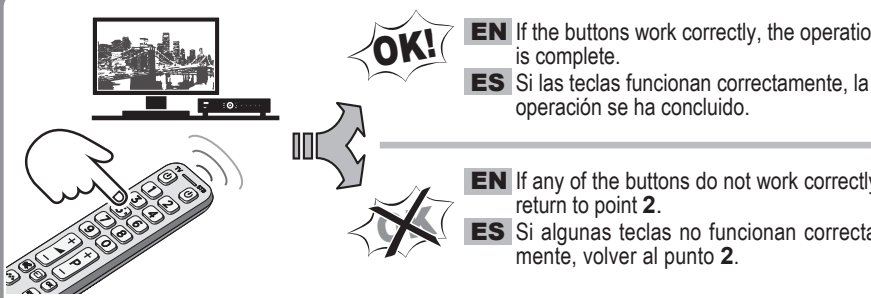
#### 4 **EN** Access the programming mode **ES** Acceso al modo de programación



#### 5 **EN** Automatic device search **ES** Búsqueda automática dispositivo



#### 6 **EN** Check the buttons work **ES** Control del funcionamiento de las teclas



**EN** If the procedure is unsuccessful, follow the online guide at [www.cme.it](http://www.cme.it).  
**ES** Si el procedimiento no se concluye con éxito, seguir la guía online, [www.cme.it](http://www.cme.it).

#### 7 **EN** Setting for controlling a 2nd device **ES** Configuración para controlar un 2º dispositivo

**EN** If you wish to set the remote control for a second device, repeat the steps from point 2. **NB:** in this case, the remote control combines the two devices on a single keypad, so the keys will act only on the TV, while the others will act only on the DECODER. To control these 4 functions on the decoder (instead of the TV) and the others on the TV (instead of the decoder), hold down the button simultaneously with the key corresponding to the desired function.  
**ES** Si se desea configurar el mando a distancia par aun segundo dispositivo, repetir las operaciones desde el punto 2. **ATENCIÓN** en este caso el mando a distancia combina en un único teclado los 2 dispositivos. Por tanto, las teclas actuarán solo en la TV, mientras que las demás teclas solo en el DESCODIFICADOR. Para controlar estas 4 funciones en el decodificador (en lugar del televisor) y las otras en el televisor (en lugar del decodificador) mantenga el botón presionado simultáneamente con el botón correspondiente a la función deseada.

**EN \*** **BATTERY TEST:** Keep the button pressed and check that the **LED** light stays on **continuously** until the button is released. If the light is flashing or does not come on, the batteries are not sufficiently charged, and must be replaced.  
**ES \*** **PRUEBA DE PILAS:** Mantener pulsada la tecla y comprobar que el **LED** permanezca encendido de forma **continua** hasta soltar la tecla. Si la luz parpadea o permanece apagada, las pilas utilizadas no tienen carga suficiente: sustituir las.

### EN

Thank you for choosing a Meliconi remote control.

#### SAFETY WARNING

The remote control and the batteries must not be exposed to excessive heat sources, such as the sun's rays, fire or similar. This product is **not a toy**, and must not be left within the reach of children or pets.



The crossed-out bin symbol shown on the product indicates that it must be collected separately from other waste at the end of its useful life. Users must therefore take it to the appropriate separate waste collection centres for electrical and electronic waste, or hand it in to the retailer when purchasing a device of the same type. Proper separate waste collection for end-of-life devices so they can be sent for recycling, treatment or eco-compatible disposal helps to avoid possible negative effects for the environment and health, and aids recycling of the materials the device is composed of.



**N.B.:** Batteries must not be taken apart, thrown into the fire or dispersed in the environment. Improper use may cause damage to the environment or health. The bin symbol indicates that batteries must be disposed of in accordance with the regulations in force; make sure you are familiar with the regulations governing the collection of worn-out batteries and accumulators in your country.

ASSISTANCE

website: [www.cme.it](http://www.cme.it)  
e-mail: [telecomandi@meliconi.com](mailto:telecomandi@meliconi.com)

### HU

Köszönjük, hogy egy Meliconi távirányítót választott.

#### BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS

A távirányítót és az elemeket ne tegye ki túlzott hőnek, mint például a napsugárzás, tűz vagy hasonló. A termék **nem játék**; tartsa távol gyermekektől vagy háziállatoktól.



A berendezésen található áthúzott szemetes szimbóluma azt jelzi, hogy a termék hasznos élettartama végén a többi hulladéktól külön kell ártalmatlanítani. A felhasználónak tehát a készülék élettartama végén azt a megfelelő elektromos és elektronikus hulladékgyűjtő központnak kell átadnia, illetve visszaszolgáltatnia a viszonteladónak egy új, egyenértékű berendezés vásárlásakor. A berendezés újrahazsnoztása, feldolgozása és környezeti ártalmatlanítása céljából végzett megfelelő szelektív hulladékgyűjtés hozzájárul a lehetséges negatív környezeti és egészségre gyakorolt káros hatások elkerüléséhez, és elősegíti a berendezéshez használt anyagok újrahazsnoztását.



**FIGYELEM:** Az elemeket ne szedje szét, ne dobja tűzbe, illetve ne szórja ki a környezetbe. A nem megfelelő használat károsíthatja a környezetet és az egészséget. A szeméttároló szimbólum azt jelzi, hogy az elemeket a hatályos jogszabályoknak megfelelően kell ártalmatlanítani; érdeklődjön a használt elemek és akkumulátorok gyűjtéséről szóló, a saját országában hatályos módszerekről.

SEGÍTSÉG

honlap: [www.cme.it](http://www.cme.it)  
email: [telecomandi@meliconi.com](mailto:telecomandi@meliconi.com)

### CZ

Děkujeme Vám, že jste si zvolili dálkový ovladač Meliconi.

#### BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Dálkový ovladač a baterie nesmí být vystavovány zdrojům nadměrného tepla jako je sluneční záření, oheň a podobné. Tento výrobek **není hračka**. Nenechávejte daný výrobek volně v dosahu dětí či domácích zvířat.



Symbol přeškrtnutého kontejneru uvedený na zařízení znamená, že tento výrobek po ukončení jeho životnosti patří do tříděného odpadu. Uživatel proto musí zařízení na konci jeho životnosti odevzdat do speciálních sběrných dvorů jako odpad z elektrických a elektronických zařízení, nebo může zařízení odevzdat prodejci při nákupu nového zařízení podobného druhu. Díky odpovídajícímu třídění odpadu a následné recyklaci nefunkčních zařízení, jejich zpracování či kompatibilní ekologické likvidaci nedochází k možným negativním vlivům na životní prostředí a na zdraví osob, a zároveň je umožněna recyklace materiálů, které byly použity při výrobě daného zařízení.



**UPOZORNĚNÍ:** Baterie nesmí být demontovány, vzhazovány do ohně nebo vyhazovány do okolního prostředí. Nevhodné používání baterií může ohrozit zdraví osob a může vést k vážnému ohrožení životního prostředí. Symbol kontejneru znamená, že likvidace baterií musí být provedena v souladu s platnými předpisy. Informujte se o způsobu sběru použitých baterií a akumulátorů dle předpisů platných ve Vaší zemi.

ASISTENCE

internetové stránky: [www.cme.it](http://www.cme.it)  
e-mail: [telecomandi@meliconi.com](mailto:telecomandi@meliconi.com)

### ES

Gracias por haber elegido un mando a distancia Meliconi.

#### ADVERTENCIAS PARA LA SEGURIDAD

El mando a distancia y las pilas no se deben exponer a fuentes de calor excesivo, como irradiación solar, fuego o similares. El producto **no es un juguete**. No se debe dejar al alcance de los niños o los animales domésticos.



El símbolo del contenedor tachado que aparece en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, se debe recoger de forma separada respecto a los demás residuos. Por tanto, el usuario deberá entregar el aparato que debe eliminar a los centros adecuados de recogida separada de residuos eléctricos y electrónicos, o devolverla al vendedor en el momento de la compra de un nuevo aparato de tipo equivalente. La recogida diferenciada adecuada del aparato para su posterior reciclaje, tratamiento y eliminación compatible desde el punto de vista medioambiental contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales que forman el producto.



**ATENCIÓN:** Las pilas no se deben desmontar, echar al fuego o abandonar en el medio ambiente. Un uso inadecuado puede provocar daños en el medio ambiente y en la salud. El símbolo de la papelera indica que las pilas se deben eliminar según las normas vigentes. Informarse sobre las formas de recogida de las pilas y acumuladores agotados en vigor en el país de uso.

ATENCIÓN AL CLIENTE

página web: [www.cme.it](http://www.cme.it)  
email: [telecomandi@meliconi.com](mailto:telecomandi@meliconi.com)

### NL

Bedankt voor het kiezen van een Meliconi afstandsbediening.

#### WAARSCHUWINGEN VOOR DE VEILIGHEID

De afstandsbediening en de batterijen mogen niet blootgesteld worden aan overmatige warmtebronnen, zoals zonnestralen, vuur of gelijkaardige bronnen. Het product is **geen speelgoed**; het mag niet binnen bereik van kinderen of huisdieren gelaten worden.



Het symbool van de doorkruiste afvalbak, dat op het apparaat staat, geeft aan dat het product aan het einde van zijn levensduur gescheiden van ander afval ingezameld moet worden. De gebruiker kan het afgedankte apparaat afgeven bij de geschikte centra voor gescheiden inzameling van elektrisch en elektronisch afval dan wel het teruggeven aan de verkoper wanneer hij een nieuw apparaat van hetzelfde type koopt. De correcte, gescheiden inzameling, die tot doel heeft het afgedankte apparaat vervolgens te recyclen, te verwerken en op milieuvriendelijke wijze weg te gooien, draagt bij aan de vermijding van mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en voor de gezondheid en bevordert de recycling van de materialen waaruit het apparaat bestaat.



**LET OP:** De batterijen mogen niet gedemonteerd, in het vuur gegooid of in het milieu geloosd worden. Oneigenlijk gebruik kan het milieu en de gezondheid schade berokkenen. Het symbool van de afvalbak geeft aan dat batterijen weggegooid moeten worden volgens de van kracht zijnde voorschriften; win inlichtingen in over de wijze van inzameling van uitgeputte batterijen en accu's die in het eigen Land van kracht zijn.

ASSISTENTIE

website: [www.cme.it](http://www.cme.it)  
e-mail: [telecomandi@meliconi.com](mailto:telecomandi@meliconi.com)

### PL

Dziękujemy za wybranie pilota Meliconi.

#### OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Pilot i baterie nie powinny być narażone na działanie wysokich temperatur, tj. promieniowanie słoneczne, ogień itp. Produkt **nie jest zabawką**; nie można go pozostawiać w zasięgu dzieci lub zwierząt domowych.



Pilot i baterie nie powinny być narażone na działanie wysokich temperatur takich jak promieniowanie słoneczne, ogień itp. Produkt nie jest zabawką; nie można go pozostawiać w zasięgu dzieci lub zwierząt domowych. Symbol przekreślonego kosza na urzędzeniu oznacza, że po zakończeniu użytkowania produktu nie można go wyrzucać do kosza na śmieci. Po upływie okresu użytkowania pilota użytkownik musi przekazać go do odpowiedniego punktu zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych lub zwrócić go sprzedawcy przy zakupie nowego urządzenia. Odpowiednia segregacja śmieci oraz następując po niej recykling jest przyjazna dla środowiska i zdrowia oraz sprzyja ponownemu wykorzystaniu materiałów, z których składa się sprzęt.



**UWAGA:** Baterii nie wolno rozmontować, wrzucać do ognia ani wyrzucać do śmieci. Niewłaściwe użytkowanie może spowodować szkody dla środowiska i zdrowia. Symbol kosza wskazuje, że baterie należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami. Należy sprawdzić, w jaki sposób zbierane są zużyte baterie i akumulatory w danym państwie.

POMOC TECHNICZNA

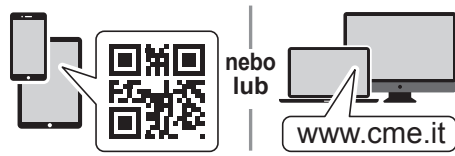
Strona internetowa: [www.cme.it](http://www.cme.it)  
e-mail: [telecomandi@meliconi.com](mailto:telecomandi@meliconi.com)

**CZ** STRUČNÝ NÁVOD  
**PL** SKRÓCONA INSTRUKCJA

speedy 2.1 BIG



**CZ** PODROBNÝ NÁVOD K POUŽITÍ a INSTRUKTÁŽNÍ VIDEO naleznete na internetových stránkách [www.cme.it](http://www.cme.it)  
**PL** PEŁNA INSTRUKCJA OBSŁUGI oraz INSTRUKCJE VIDEO są dostępne na stronie internetowej [www.cme.it](http://www.cme.it)

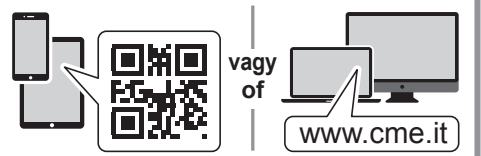


**HU** GYORS ÚTMUTATÓ  
**NL** SNELGIDS

speedy 2.1 BIG



**HU** A TELJES ÚTMUTATÓÉRT és a VIDEOÚTMUTATÓÉRT látogasson el a következő honlapra: [www.cme.it](http://www.cme.it)  
**NL** Bezoek voor de VOLLEDIGE GIDS en de VIDEO-INSTRUCTIES de website [www.cme.it](http://www.cme.it)



**SAMSUNG TV**  
**CZ** Při používání dálkového ovladače u TV **SAMSUNG** nemusí být provedeno žádné nastavení.  
**PL** Do z telewizorami **SAMSUNG** nie jest wymagana żadna konfiguracja.

**CZ** Záruka 2 roky  
**PL** 2 lata gwarancji

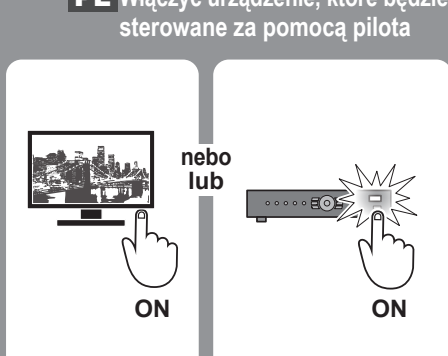
**SAMSUNG TV**  
**HU** Nem szükséges semmiféle beállítás a **SAMSUNG** Tv-vel való használatához  
**NL** Er is geen enkele instelling nodig om een **SAMSUNG** TV te gebruiken

**HU** 2 év garancia  
**NL** Garantie 2 jaar

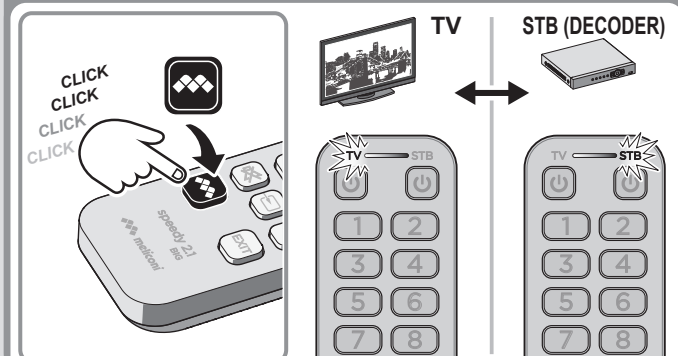
**1 CZ** Vložte baterie  
**PL** Włóżć baterie \*



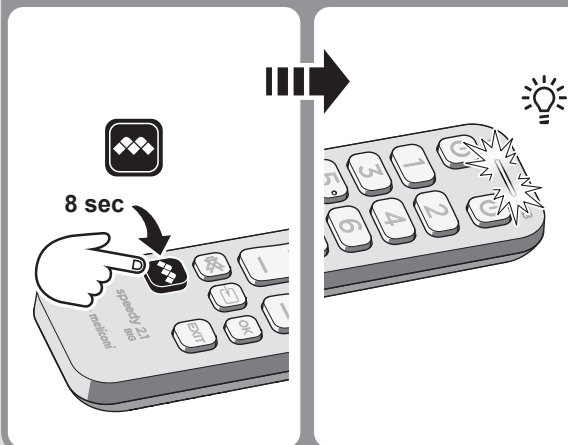
**2 CZ** Zapněte zařízení, které chcete ovládat  
**PL** Włączyc urządzenie, które będzie sterowane za pomocą pilota



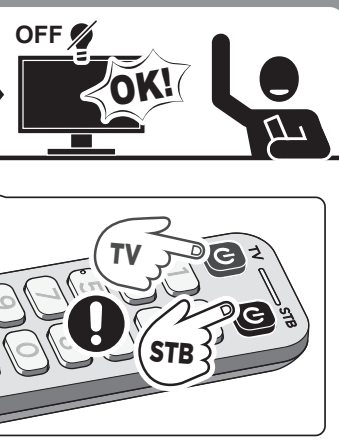
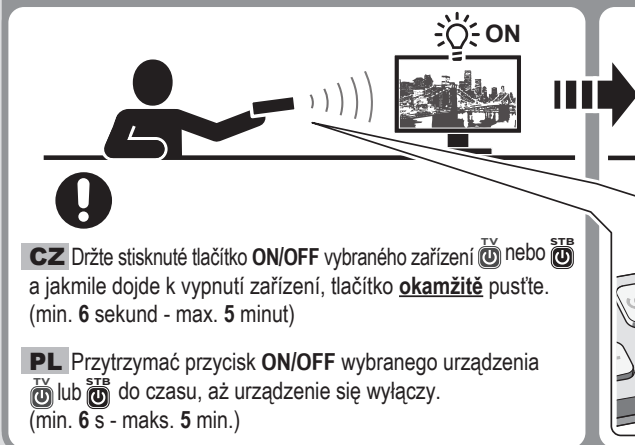
**3 CZ** Vyberte zařízení, které chcete ovládat  
**PL** Wybrać urządzenie, które będzie sterowane za pomocą pilota



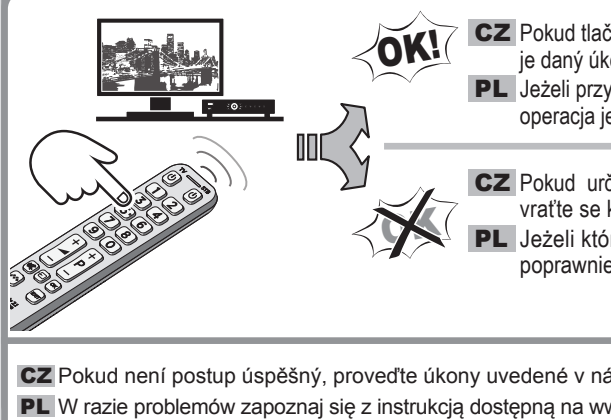
**4 CZ** Přístup do režimu programování  
**PL** Przejście do trybu programowania



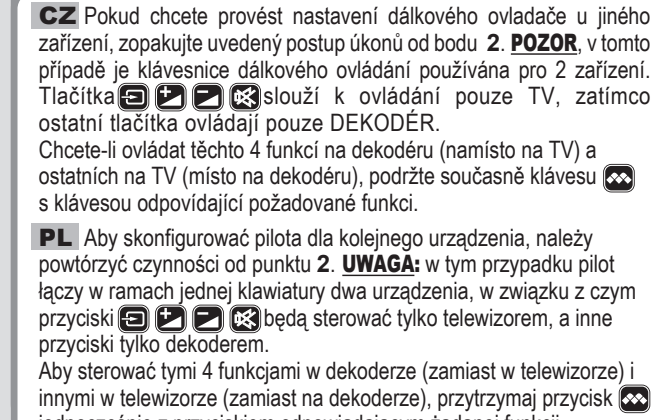
**5 CZ** Automatické vyhledávání zařízení  
**PL** Automatyczne wyszukiwanie urządzenia



**6 CZ** Kontrola funkčnosti tlačítek  
**PL** Sprawdzenie działania przycisków



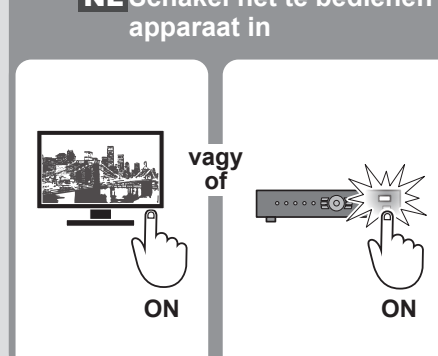
**7 CZ** Kontrola funkčnosti tlačítek  
**PL** Ustawienie umożliwiające sterowanie drugim urządzeniem



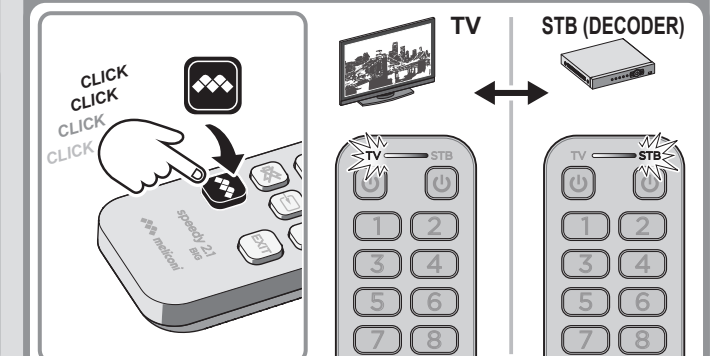
**1 HU** Helyezze be az elemeket  
**NL** Plaats de batterijen \*



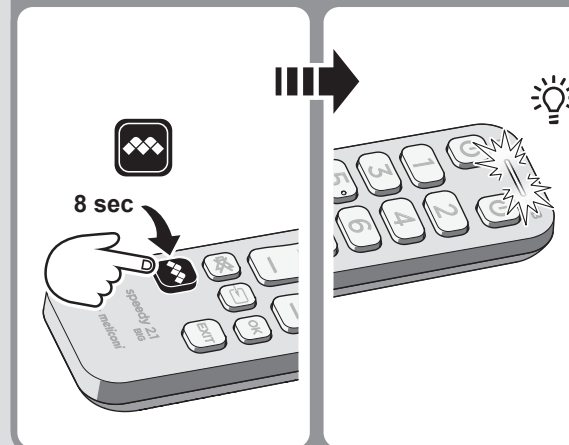
**2 HU** Kapcsolja be a vezérelni kívánt készüléket  
**NL** Schakel het te bedienen apparaat in



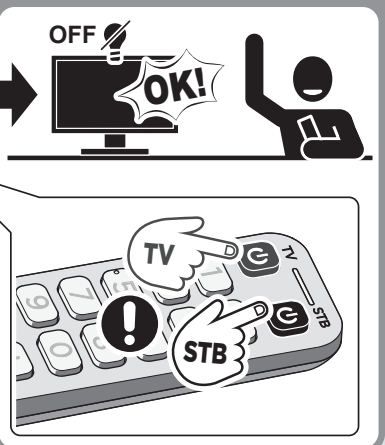
**3 HU** Válassza ki a vezérelni kívánt készüléket  
**NL** Selecteer het te bedienen apparaat



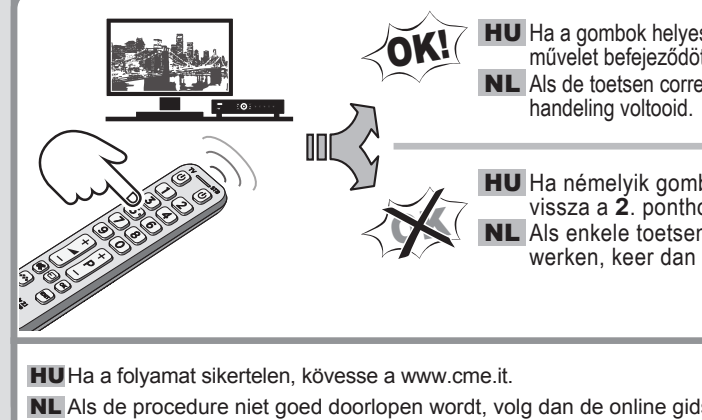
**4 HU** Hozzáférés a programozási üzemmódhoz  
**NL** Toegang tot de programmeringsmodaliteit



**5 HU** A készülék automatikus keresése  
**NL** Automatisch opzoeken van apparaat



**6 HU** A gombok működésének ellenőrzése  
**NL** Controle van de werking van de toetsen



**7 HU** A gombok működésének ellenőrzése  
**NL** Controle van de werking van de toetsen



**CZ \*** **TEST BATERIÍ:** Držte stisknuté tlačítko **5** a zkontrolujte, zda kontrolka **LED** svítí **nepřetržitě** až do puštění tlačítka. Pokud kontrolka bliká nebo pokud se nerozsvítí, nejsou použité baterie dostatečně nabitě a je nutná jejich výměna.  
**PL \*** **TEST BATERII:** Przytrzymać przycisk **5** i sprawdzić, czy **dioda** świeci **się** do momentu zwolnienia przycisku. Jeżeli dioda miga lub nie świeci się, oznacza to, że używane baterie są rozładowane i należy je wymienić.

**HU \*** **ELEM TESZT:** Tartsa nyomva az **5** gombot, és bizonyosodjon meg róla, hogy a **LED folyamatosan** égve marad a gomb elengedéséig. Ha a fény villog vagy nem ég, az alkalmazott elemeknek nincs elég töltésük, cserélje ki őket.  
**NL \*** **BATTERIJTEST:** Houd de **5**-toets **5** ingedrukt en controleer of de **LED continu** blijft branden, tot de toets losgelaten wordt. Als het lampje knippert of uit blijft, zijn de batterijen niet voldoende geladen. Vervang ze.